

DMG MORI  
**NLX 4000 - 10**  
**Stationen**



# Technologie de pointe HEIMATEC - Outils et systèmes pour l'usinage productif en tournage et fraisage

HEIMATEC fait partie des leaders internationaux en technologie et qualité des outils de précision et est spécialisé dans le développement et la fabrication d'outils fixes et porte-outils motorisés de haute précision pour les tours CNC, les centres de tournage-fraisage CNC et les centres d'usinage CNC.

La gamme de produits\* s'étend des porte-outils BMT et VDI statiques aux outils motorisés, en passant par des solutions individuelles hautement complexes adaptées aux besoins des clients. HEIMATEC, dont le siège est à RENCHEN, possède une filiale en Asie et Inde ainsi que de nombreuses représentations et partenaires commerciaux répartis dans le monde entier.

## **\*NOS PRODUITS**

Porte-outils fixes

Unités d'outils motorisés

Outils de précision

Outils pour centres de tournage et d'usinage

Outils pour automates de décolletage

Systèmes de changement d'outils et systèmes de changement rapide

Systèmes d'outils pour la fabrication de dentures

Gestion numérique des outils

L'œuvre du catalogue, y compris toutes ses parties, est protégée par le droit d'auteur. Toute exploitation en dehors des limites étroites de la loi sur le droit d'auteur est interdite sans l'accord des titulaires des droits et est passible de sanctions. Cela s'applique notamment aux reproductions, traductions, microfilmages et à l'enregistrement et au traitement au moyen de systèmes électroniques.

**HEIMATEC GmbH** se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à tout moment et sans préavis. Cela s'applique notamment aux adaptations de nouvelles normes internationales aux modifications, aux développements de nos produits et aux différents processus de fabrication.

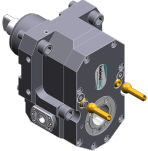
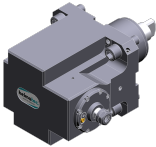
La version actuelle de nos conditions générales de vente (CGV) est disponible sur notre site web.

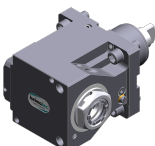
| N° d'article                                                                        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8 010 66 094</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 32 AX UT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Poids [kg]: 5.680<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 100<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés                                                         |
| <b>8 010 66 108</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 32 AX UT int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Poids [kg]: 5.680<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 100<br>Vitesse max [1/min]: 6000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 25<br>Remarque: roulements renforcés                            |
| <b>8 010 66 139</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 32 AX UT int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Poids [kg]: 5.740<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 100<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: INT<br>Pression max [bar]: 100<br>Remarque: L'utilisation sans arrosage est possible          |
| <b>8 010 66 146</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale C 4 int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: heimatec Capto(TM) C 4<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 80<br>Vitesse max [1/min]: 6000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 100<br>Remarque: Vérifier l'utilisabilité; Respecter la longueur de l'outil !; |

| N° d'article                                                                        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8 010 67 117</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 40 AX UT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Poids [kg]: 6.180<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 40 u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 100<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés                                |
| <b>8 010 67 118</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 40 AX UT int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                     | Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 40 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 100<br>Vitesse max [1/min]: 6000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 25<br>Remarque: roulements renforcés                    |
| <b>8 010 67 137</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 40 AX UT int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Poids [kg]: 5.800<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 40 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 100<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: INT<br>Pression max [bar]: 100<br>Remarque: Trochenlauf possible |
| <b>8 013 63 000</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 11</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Poids [kg]: 4.760<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 11<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:4<br>Couple max [Nm]: 5<br>Vitesse max [1/min]: 48000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: EXT                                                                          |

| N° d'article        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8 013 64 003</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 16 AX UT</b><br>Poids [kg]: 4.840<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 16 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:4<br>Couple max [Nm]: 5<br>Vitesse max [1/min]: 24000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: EXT                                                                                                                                        |
| <b>8 013 64 016</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 16 AX UT int</b><br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 16 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:4<br>Couple max [Nm]: 5<br>Vitesse max [1/min]: 24000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 100<br>Remarque: L'utilisation sans arrosage est possible                                                                    |
| <b>8 019 64 051</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 20 AX UT</b><br>Poids [kg]: 18.420<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 20 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 25<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés, vérifier l'utilisabilité<br>Décalage de l'axe [mm]: 222,5                                         |
| <b>8 019 66 002</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 32 AS UT int</b><br>Poids [kg]: 11.190<br>Notation: désaxé; 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:2<br>Couple max [Nm]: 40<br>Vitesse max [1/min]: 12000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 140<br>Remarque: roulements renforcés<br>Décalage de l'axe [mm]: 50 |

| N° d'article        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8 019 66 019</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 32 AX UT</b><br>Notation: désaxé; 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 2:1<br>Couple max [Nm]: 80<br>Vitesse max [1/min]: 3000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés<br>Décalage de l'axe [mm]: 50                                                           |
| <b>8 019 66 022</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 32 AS UT int</b><br>Poids [kg]: 11.130<br>Notation: désaxé; 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 50<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 140<br>Remarque: roulements renforcés<br>Décalage de l'axe [mm]: 50 |
| <b>8 019 66 073</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 32 AS UT</b><br>Notation: désaxé; 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:2<br>Couple max [Nm]: 40<br>Vitesse max [1/min]: 12000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés<br>Décalage de l'axe [mm]: 50                                                          |
| <b>8 019 66 074</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale ER 32 AS UT</b><br>Poids [kg]: 9.220<br>Notation: désaxé; 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 50<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés<br>Décalage de l'axe [mm]: 50                                     |

| N° d'article                                                                        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8 019 66 086</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage axiale C 4</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Poids [kg]: 10.040<br>Notation: 180° reversible, Y-axes offset<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: heimatec Capto(TM) C 4<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 50<br>Vitesse max [1/min]: 6000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: Vérifier l'utilisabilité; longueur de l'outil check !<br>Décalage de l'axe [mm]: 62 |
| <b>8 030 63 007</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 11</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Poids [kg]: 10.950<br>Notation: 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 11<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:4<br>Couple max [Nm]: 5<br>Vitesse max [1/min]: 48000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: EXT<br>Distance au centre [mm]: 90                                                                                                   |
| <b>8 030 66 146</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale HT 4 int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                     | Notation: 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: HT 4<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 50<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 140<br>Remarque: roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 90                                                        |
| <b>8 030 66 163</b>                                                                 | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale C 4 int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Poids [kg]: 13.880<br>Notation: 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: heimatec Capto(TM) C 4<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 80<br>Vitesse max [1/min]: 6000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 140                                                                                  |

| N° d'article                                                                       | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | <p>Remarque: Vérifier l'utilisabilité; longueur de l'outil bechten!<br/>Distance au centre [mm]: 90</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>8 030 66 201</b>                                                                | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 32 AX UT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|   | <p>Notation: 180° reversible<br/>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br/>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br/>Type d'arbre: BMT<br/>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br/>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br/>Couple max [Nm]: 50<br/>Vitesse max [1/min]: 12000<br/>Sens de rotation: opposé<br/>Lubrification: EXT<br/>Pression max [bar]: 140<br/>Distance au centre [mm]: 90</p>     |
| <b>8 030 66 208</b>                                                                | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 32 AX UT int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Notation: 180° reversible<br/>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br/>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br/>Type d'arbre: BMT<br/>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br/>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br/>Couple max [Nm]: 50<br/>Vitesse max [1/min]: 12000<br/>Sens de rotation: opposé<br/>Lubrification: Int/ext<br/>Pression max [bar]: 140<br/>Distance au centre [mm]: 90</p> |
| <b>8 030 67 081</b>                                                                | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale HT 5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                    | <p>Notation: 180° reversible<br/>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br/>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br/>Type d'arbre: BMT<br/>Interface de broche: HT 5<br/>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br/>Couple max [Nm]: 50<br/>Vitesse max [1/min]: 10000<br/>Sens de rotation: opposé<br/>Lubrification: EXT<br/>Remarque: roulements renforcés<br/>Distance au centre [mm]: 90</p>         |
| <b>8 030 67 082</b>                                                                | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale HT 5 int</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                    | <p>Notation: 180° reversible<br/>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br/>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br/>Type d'arbre: BMT<br/>Interface de broche: HT 5<br/>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br/>Couple max [Nm]: 50<br/>Vitesse max [1/min]: 10000<br/>Sens de rotation: opposé<br/>Lubrification: Int/ext<br/>Pression max [bar]: 140</p>                                            |

| N° d'article        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | <div>Remarque:</div> <div>Distance au centre [mm]:</div> <div>roulements renforcés</div> <div>90</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>8 030 67 136</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 40 AX UT int</b><br><div>Poids [kg]:</div> <div>Notation:</div> <div>Entraînement d'outil:</div> <div>Taille du cylindre [mm]:</div> <div>Type d'arbre:</div> <div>Interface de broche:</div> <div>Rapport de démultiplication [i]:</div> <div>Couple max [Nm]:</div> <div>Vitesse max [1/min]:</div> <div>Sens de rotation:</div> <div>Lubrification:</div> <div>Pression max [bar]:</div> <div>Remarque:</div> <div>Distance au centre [mm]:</div> <div>13.280</div> <div>180° reversible</div> <div>Méplat (~DIN 1809)</div> <div>60.00</div> <div>BMT</div> <div>ER 40 A - u-tec</div> <div>1:1</div> <div>50</div> <div>10000</div> <div>opposé</div> <div>Int/ext</div> <div>140</div> <div>roulements renforcés</div> <div>90</div> |
| <b>8 030 67 139</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 40 AX UT</b><br><div>Poids [kg]:</div> <div>Notation:</div> <div>Entraînement d'outil:</div> <div>Taille du cylindre [mm]:</div> <div>Type d'arbre:</div> <div>Interface de broche:</div> <div>Rapport de démultiplication [i]:</div> <div>Couple max [Nm]:</div> <div>Vitesse max [1/min]:</div> <div>Sens de rotation:</div> <div>Lubrification:</div> <div>Remarque:</div> <div>Distance au centre [mm]:</div> <div>13.120</div> <div>180° reversible</div> <div>Méplat (~DIN 1809)</div> <div>60.00</div> <div>BMT</div> <div>ER 40 A - u-tec</div> <div>1:1</div> <div>50</div> <div>10000</div> <div>opposé</div> <div>EXT</div> <div>roulements renforcés</div> <div>90</div>                                                       |
| <b>8 030 68 041</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale HT 6</b><br><div>Notation:</div> <div>Entraînement d'outil:</div> <div>Taille du cylindre [mm]:</div> <div>Type d'arbre:</div> <div>Interface de broche:</div> <div>Rapport de démultiplication [i]:</div> <div>Couple max [Nm]:</div> <div>Vitesse max [1/min]:</div> <div>Sens de rotation:</div> <div>Lubrification:</div> <div>Remarque:</div> <div>Distance au centre [mm]:</div> <div>180° reversible</div> <div>Méplat (~DIN 1809)</div> <div>60.00</div> <div>BMT</div> <div>HT 6</div> <div>1:1</div> <div>50</div> <div>10000</div> <div>opposé</div> <div>EXT</div> <div>roulements renforcés</div> <div>90</div>                                                                                                                  |
| <b>8 030 68 042</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale HT 6 int</b><br><div>Poids [kg]:</div> <div>Notation:</div> <div>Entraînement d'outil:</div> <div>Taille du cylindre [mm]:</div> <div>Type d'arbre:</div> <div>Interface de broche:</div> <div>Rapport de démultiplication [i]:</div> <div>Couple max [Nm]:</div> <div>Vitesse max [1/min]:</div> <div>13.260</div> <div>180° reversible</div> <div>Méplat (~DIN 1809)</div> <div>60.00</div> <div>BMT</div> <div>HT 6</div> <div>1:1</div> <div>50</div> <div>10000</div>                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| N° d'article        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 140<br>Remarque: roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>8 031 65 012</b> | <b>Tête de fraisage radiale arbre de fraisage combiné 22</b><br>Poids [kg]: 13.100<br>Notation: 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: Arbre de fraisage combiné 22<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 50<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 90                                                    |
| <b>8 031 66 004</b> | <b>Tête de fraisage radiale arbre de fraisage combiné 27</b><br>Poids [kg]: 13.210<br>Notation: 180° reversible<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: Arbre de fraisage combiné 27<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 50<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: opposé<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 90                                                    |
| <b>8 037 64 019</b> | <b>Tête de fraisage radiale pour fraise-scie arbor 3/4"</b><br>Poids [kg]: 13.440<br>Version: ± 45° pivotante; at 0° position can be pinned<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: Arbre de fraisage 3/4" (19,05mm)<br>Rapport de démultiplication [i]: 2:1<br>Couple max [Nm]: 63<br>Vitesse max [1/min]: 3000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: strong version; roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 100 |
| <b>8 037 65 023</b> | <b>Tête de fraisage radiale pour fraise-scie arbor 22</b><br>Poids [kg]: 13.570<br>Version: ± 45° pivotante; at 0° position can be pinned<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: Arbre de fraisage 22                                                                                                                                                                                                                                                  |

| N° d'article        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | Rapport de démultiplication [i]: 2:1<br>Couple max [Nm]: 63<br>Vitesse max [1/min]: 3000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: strong version; roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 100                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>8 037 66 007</b> | <b>Tête de fraisage radiale pour fraise-scie arbor 1 1/4"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                     | Poids [kg]: 13.930<br>Version: Special<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: Arbre de fraisage 1 1/4" (31,75mm)<br>Rapport de démultiplication [i]: 2:1<br>Couple max [Nm]: 63<br>Vitesse max [1/min]: 3000<br>Sens de rotation: identique<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: strong version; roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 100                      |
| <b>8 039 66 010</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 32</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                     | Poids [kg]: 13.290<br>Version: à double tête<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 50<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: identique/opposé<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 90                                                      |
| <b>8 039 66 038</b> | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 32 AX UT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                     | Poids [kg]: 12.570<br>Insert pour: Principale and sub spindle<br>Version: à double tête<br>Entraînement d'outil: Méplat (~DIN 1809)<br>Taille du cylindre [mm]: 60.00<br>Type d'arbre: BMT<br>Interface de broche: ER 32 A - u-tec<br>Rapport de démultiplication [i]: 1:1<br>Couple max [Nm]: 50<br>Vitesse max [1/min]: 10000<br>Sens de rotation: identique/opposé<br>Lubrification: EXT<br>Remarque: roulements renforcés<br>Distance au centre [mm]: 90 |

| N° d'article                     | Désignation                                               |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>8 039 67 000</b>              | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 40</b>       |
| Poids [kg]:                      | 13.410                                                    |
| Insert pour:                     | Principale and sub spindle                                |
| Version:                         | à double tête                                             |
| Entraînement d'outil:            | Méplat (~DIN 1809)                                        |
| Taille du cylindre [mm]:         | 60.00                                                     |
| Type d'arbre:                    | BMT                                                       |
| Interface de broche:             | ER 40                                                     |
| Rapport de démultiplication [i]: | 1:1                                                       |
| Couple max [Nm]:                 | 50                                                        |
| Vitesse max [1/min]:             | 10000                                                     |
| Sens de rotation:                | identique/opposé                                          |
| Lubrification:                   | EXT                                                       |
| Remarque:                        | roulements renforcés                                      |
| Distance au centre [mm]:         | 90                                                        |
| <b>8 039 67 007</b>              | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale HT 5</b>        |
| Insert pour:                     | Principale and sub spindle                                |
| Version:                         | à double tête                                             |
| Entraînement d'outil:            | Méplat (~DIN 1809)                                        |
| Taille du cylindre [mm]:         | 60.00                                                     |
| Type d'arbre:                    | BMT                                                       |
| Interface de broche:             | HT 5                                                      |
| Rapport de démultiplication [i]: | 1:1                                                       |
| Couple max [Nm]:                 | 50                                                        |
| Vitesse max [1/min]:             | 10000                                                     |
| Sens de rotation:                | identique/opposé                                          |
| Lubrification:                   | EXT                                                       |
| Remarque:                        | roulements renforcés                                      |
| Distance au centre [mm]:         | 90                                                        |
| <b>8 039 67 015</b>              | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale ER 40 AX UT</b> |
| Poids [kg]:                      | 13.000                                                    |
| Insert pour:                     | Principale and sub spindle                                |
| Version:                         | à double tête                                             |
| Entraînement d'outil:            | Méplat (~DIN 1809)                                        |
| Taille du cylindre [mm]:         | 60.00                                                     |
| Type d'arbre:                    | BMT                                                       |
| Interface de broche:             | ER 40 A - u-tec                                           |
| Rapport de démultiplication [i]: | 1:1                                                       |
| Couple max [Nm]:                 | 50                                                        |
| Vitesse max [1/min]:             | 10000                                                     |
| Sens de rotation:                | identique/opposé                                          |
| Lubrification:                   | EXT                                                       |
| Remarque:                        | roulements renforcés                                      |
| Distance au centre [mm]:         | 90                                                        |
| <b>8 039 68 008</b>              | <b>Tête de perçage et de fraisage radiale HT 6</b>        |
| Insert pour:                     | Principale and sub spindle                                |
| Version:                         | à double tête                                             |
| Entraînement d'outil:            | Méplat (~DIN 1809)                                        |
| Taille du cylindre [mm]:         | 60.00                                                     |
| Type d'arbre:                    | BMT                                                       |
| Interface de broche:             | HT 6                                                      |
| Rapport de démultiplication [i]: | 1:1                                                       |
| Couple max [Nm]:                 | 50                                                        |
| Vitesse max [1/min]:             | 10000                                                     |
| Sens de rotation:                | identique/opposé                                          |

| N° d'article                                                                        | Désignation                                                     |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Lubrification:                                                  | EXT                                                       |
|                                                                                     | Remarque:                                                       | roulements renforcés                                      |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                                        | 90                                                        |
| <b>8 040 64 011</b>                                                                 | <b>Tête pivotante ± 90° adjustable ER 16 AX UT</b>              |                                                           |
|                                                                                     | Poids [kg]:                                                     | 5.750                                                     |
|                                                                                     | Entraînement d'outil:                                           | Méplat (~DIN 1809)                                        |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                        | 60.00                                                     |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                   | BMT                                                       |
|                                                                                     | Interface de broche:                                            | ER 16 A - u-tec                                           |
|                                                                                     | Rapport de démultiplication [i]:                                | 1:2                                                       |
|                                                                                     | Couple max [Nm]:                                                | 12                                                        |
|                                                                                     | Vitesse max [1/min]:                                            | 12000                                                     |
|                                                                                     | Sens de rotation:                                               | opposé                                                    |
|                                                                                     | Lubrification:                                                  | EXT                                                       |
|                                                                                     | Remarque:                                                       | Tenir compte de la capacité pivotante !                   |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                                        | 81                                                        |
|   | <b>8 040 65 004 Tête pivotante ± 90° adjustable ER 25 AX UT</b> |                                                           |
|                                                                                     | Poids [kg]:                                                     | 6.000                                                     |
|                                                                                     | Entraînement d'outil:                                           | Méplat (~DIN 1809)                                        |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                        | 60.00                                                     |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                   | BMT                                                       |
|                                                                                     | Interface de broche:                                            | ER 25 A - u-tec                                           |
|                                                                                     | Rapport de démultiplication [i]:                                | 1:1                                                       |
|                                                                                     | Couple max [Nm]:                                                | 25                                                        |
|                                                                                     | Vitesse max [1/min]:                                            | 6000                                                      |
|                                                                                     | Sens de rotation:                                               | opposé                                                    |
|                                                                                     | Lubrification:                                                  | EXT                                                       |
|                                                                                     | Remarque:                                                       | Tenir compte de la capacité pivotante !; stronger bearing |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                                        | 81                                                        |
| <b>8 040 65 008</b>                                                                 | <b>Tête pivotante ± 90° adjustable ER 25 AX UT int</b>          |                                                           |
|                                                                                     | Poids [kg]:                                                     | 5.990                                                     |
|                                                                                     | Entraînement d'outil:                                           | Méplat (~DIN 1809)                                        |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                        | 60.00                                                     |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                   | BMT                                                       |
|                                                                                     | Interface de broche:                                            | ER 25 A - u-tec                                           |
|                                                                                     | Rapport de démultiplication [i]:                                | 1:1                                                       |
|                                                                                     | Couple max [Nm]:                                                | 25                                                        |
|                                                                                     | Vitesse max [1/min]:                                            | 6000                                                      |
|                                                                                     | Sens de rotation:                                               | opposé                                                    |
|                                                                                     | Lubrification:                                                  | Int/ext                                                   |
|                                                                                     | Pression max [bar]:                                             | 140                                                       |
|                                                                                     | Remarque:                                                       | Tenir compte de la capacité pivotante !                   |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                                        | 81                                                        |
| <b>8 040 65 019</b>                                                                 | <b>Tête pivotante ± 90° adjustable ER 25 AX UT</b>              |                                                           |
|  | Poids [kg]:                                                     | 6.000                                                     |
|                                                                                     | Version:                                                        | at 45° position can be pinned                             |
|                                                                                     | Entraînement d'outil:                                           | Méplat (~DIN 1809)                                        |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                        | 60.00                                                     |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                   | BMT                                                       |
|                                                                                     | Interface de broche:                                            | ER 25 A - u-tec                                           |
|                                                                                     | Rapport de démultiplication [i]:                                | 1:1                                                       |
|                                                                                     | Couple max [Nm]:                                                | 25                                                        |
|                                                                                     | Vitesse max [1/min]:                                            | 10000                                                     |

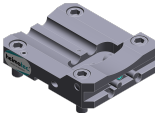
# DMG MORI

## NLX 4000 - 10 Stationen

| N° d'article                                                                        | Désignation                                              |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Sens de rotation:                                        | opposé                                                    |
|                                                                                     | Lubrification:                                           | EXT                                                       |
|                                                                                     | Remarque:                                                | Tenir compte de la capacité pivotante !; stronger bearing |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                                 | 81                                                        |
| <b>8 050 65 000</b>                                                                 | <b>Tête multibroche ER 25 AX UT</b>                      |                                                           |
|    | Poids [kg]:                                              | 8.260                                                     |
|                                                                                     | Version:                                                 | 2-spindles                                                |
|                                                                                     | Entraînement d'outil:                                    | Méplat (~DIN 1809)                                        |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                 | 60.00                                                     |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                            | BMT                                                       |
|                                                                                     | Interface de broche:                                     | ER 25 A - u-tec                                           |
|                                                                                     | Rapport de démultiplication [i]:                         | 1:1                                                       |
|                                                                                     | Couple max [Nm]:                                         | 32/Sp.                                                    |
|                                                                                     | Vitesse max [1/min]:                                     | 6000                                                      |
|                                                                                     | Sens de rotation:                                        | opposé                                                    |
|                                                                                     | Lubrification:                                           | EXT                                                       |
|                                                                                     | Remarque:                                                | roulements renforcés                                      |
| <b>8 050 65 001</b>                                                                 | <b>Tête multibroche ER 25 AX UT int</b>                  |                                                           |
|                                                                                     | Poids [kg]:                                              | 8.240                                                     |
|                                                                                     | Version:                                                 | 2-spindles                                                |
|                                                                                     | Entraînement d'outil:                                    | Méplat (~DIN 1809)                                        |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                 | 60.00                                                     |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                            | BMT                                                       |
|                                                                                     | Interface de broche:                                     | ER 25 A - u-tec                                           |
|                                                                                     | Rapport de démultiplication [i]:                         | 1:1                                                       |
|                                                                                     | Couple max [Nm]:                                         | 32/Sp.                                                    |
|                                                                                     | Vitesse max [1/min]:                                     | 6000                                                      |
|                                                                                     | Sens de rotation:                                        | opposé                                                    |
|                                                                                     | Lubrification:                                           | Int/ext                                                   |
|                                                                                     | Pression max [bar]:                                      | 25                                                        |
|                                                                                     | Remarque:                                                | roulements renforcés                                      |
| <b>8 050 65 022</b>                                                                 | <b>Tête multibroche ER 25 AX UT int</b>                  |                                                           |
|  | Poids [kg]:                                              | 8.790                                                     |
|                                                                                     | Version:                                                 | 2-spindles                                                |
|                                                                                     | Entraînement d'outil:                                    | Méplat (~DIN 1809)                                        |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                 | 60.00                                                     |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                            | BMT                                                       |
|                                                                                     | Interface de broche:                                     | ER 25 A - u-tec                                           |
|                                                                                     | Rapport de démultiplication [i]:                         | 1:1                                                       |
|                                                                                     | Couple max [Nm]:                                         | 32/Sp.                                                    |
|                                                                                     | Vitesse max [1/min]:                                     | 10000                                                     |
|                                                                                     | Sens de rotation:                                        | opposé                                                    |
|                                                                                     | Lubrification:                                           | Int/ext                                                   |
|                                                                                     | Pression max [bar]:                                      | 140                                                       |
|                                                                                     | Remarque:                                                | roulements renforcés                                      |
|                                                                                     | Décalage de l'axe [mm]:                                  | +35/ -35                                                  |
| <b>8 053 65 014</b>                                                                 | <b>Tête de perçage radiale multibroche ER 25 AX UTIK</b> |                                                           |
|  | Poids [kg]:                                              | 14.270                                                    |
|                                                                                     | Notation:                                                | 180° reversible                                           |
|                                                                                     | Version:                                                 | 2-spindles                                                |
|                                                                                     | Entraînement d'outil:                                    | Méplat (~DIN 1809)                                        |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                 | 60.00                                                     |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                            | BMT                                                       |

# DMG MORI

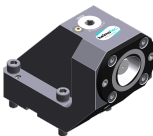
## NLX 4000 - 10 Stationen

| N° d'article                                                                      | Désignation                                       |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------|
|                                                                                   | Interface de broche:                              | ER 25 A - u-tec         |
|                                                                                   | Rapport de démultiplication [i]:                  | 1:1                     |
|                                                                                   | Couple max [Nm]:                                  | 32/Sp                   |
|                                                                                   | Vitesse max [1/min]:                              | 10000                   |
|                                                                                   | Sens de rotation:                                 | identique               |
|                                                                                   | Lubrification:                                    | Int/ext                 |
|                                                                                   | Pression max [bar]:                               | 140                     |
|                                                                                   | Distance au centre [mm]:                          | 90                      |
|                                                                                   | Décalage de l'axe [mm]:                           | ±35                     |
| <b>8 200 64 001</b>                                                               | <b>Plaque de protection</b>                       |                         |
|                                                                                   | Poids [kg]:                                       | 2.610                   |
|                                                                                   | Type d'arbre:                                     | BMT                     |
| <b>8 202 10 010</b>                                                               | <b>Plaque de base logement longitudinal FN 12</b> |                         |
|  | Poids [kg]:                                       | 2.370                   |
|                                                                                   | Notation:                                         | 180° reversible         |
|                                                                                   | Type d'arbre:                                     | BMT                     |
|                                                                                   | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20 |
|                                                                                   | Interface de broche:                              | Interface FN 12         |
|                                                                                   | Lubrification:                                    | EXT                     |
| <b>8 224 12 007</b>                                                               | <b>Porte-outil à tronçonner sq. 25</b>            |                         |
|                                                                                   | Poids [kg]:                                       | 3.500                   |
|                                                                                   | Type d'arbre:                                     | BMT                     |
|                                                                                   | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20 |
|                                                                                   | Interface de broche:                              | Sq. 25                  |
|                                                                                   | Lubrification:                                    | EXT                     |
| <b>8 224 12 017</b>                                                               | <b>Porte-outil à tronçonner sq. 1"</b>            |                         |
|                                                                                   | Poids [kg]:                                       | 4.050                   |
|                                                                                   | Type d'arbre:                                     | BMT                     |
|                                                                                   | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20 |
|                                                                                   | Interface de broche:                              | Sq. 1" (25,4mm)         |
|                                                                                   | Lubrification:                                    | EXT                     |
| <b>8 224 14 002</b>                                                               | <b>Porte-outil combiné sq. 20</b>                 |                         |
|                                                                                   | Poids [kg]:                                       | 4.910                   |
|                                                                                   | Type d'arbre:                                     | BMT                     |
|                                                                                   | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20 |
|                                                                                   | Interface de broche:                              | Sq. 20                  |
|                                                                                   |                                                   | Sq. 20                  |
|                                                                                   | Lubrification:                                    | EXT                     |
|                                                                                   | Pression max [bar]:                               | 80                      |
| <b>8 224 15 003</b>                                                               | <b>Porte-outil combiné sq. 25</b>                 |                         |
|                                                                                   | Poids [kg]:                                       | 5.460                   |
|                                                                                   | Type d'arbre:                                     | BMT                     |
|                                                                                   | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20 |
|                                                                                   | Interface de broche:                              | Sq. 25                  |
|                                                                                   |                                                   | Sq. 25                  |
|                                                                                   | Lubrification:                                    | EXT                     |
|                                                                                   | Pression max [bar]:                               | 80                      |

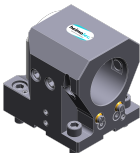
| N° d'article        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8 224 15 014</b> | <b>Porte-outil combiné sq. 1"</b><br>Poids [kg]: 5.560<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: Sq. 1" (25,4mm)<br>Sq. 1" (25,4mm)<br>Lubrification: EXT                                                                                                                           |
| <b>8 240 14 003</b> | <b>Insert drill holder 12 int</b><br>Poids [kg]: 8.870<br>Notation: 180° reversible<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: Whistle-Notch (DIN 1835 E) 12<br>Lubrification: INT<br>Distance au centre [mm]: 80                                                                    |
| <b>8 240 15 014</b> | <b>Insert drill holder 16 int</b><br>Poids [kg]: 8.820<br>Notation: 180° reversible<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: Whistle-Notch (DIN 1835 E) 16<br>Lubrification: INT<br>Distance au centre [mm]: 80                                                                    |
| <b>8 240 16 039</b> | <b>Mandrin à pinces ER 32</b><br>Poids [kg]: 7.570<br>Notation: 180° reversible<br>Taille du cylindre [mm]: 59.70<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: ER 32<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 80<br>Remarque: Insert reversible<br>Distance au centre [mm]: 80 |
| <b>8 240 16 057</b> | <b>Outil de base ABS 63</b><br>Poids [kg]: 8.050<br>Notation: 180° reversible<br>Taille du cylindre [mm]: 59.70<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: ABS 63<br>Lubrification: Int/ext<br>Remarque: Insert reversible<br>Distance au centre [mm]: 80                            |
| <b>8 240 17 022</b> | <b>Mandrin à pinces ER 40</b><br>Poids [kg]: 7.720<br>Notation: 180° reversible<br>Taille du cylindre [mm]: 59.70<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: ER 40<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 80                                                               |

# DMG MORI

## NLX 4000 - 10 Stationen

| N° d'article                                                                        | Désignation                                       |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Remarque:                                         | Insert reversible                                            |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                          | 80                                                           |
| <b>8 240 17 112</b>                                                                 | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 1 1/4"</b> |                                                              |
|    | Poids [kg]:                                       | 9.010                                                        |
|                                                                                     | Notation:                                         | 180° reversible                                              |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                          | 59.70                                                        |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                     | BMT                                                          |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20                                      |
|                                                                                     | Interface de broche:                              | Ø 1 1/4" (31,75mm)                                           |
|                                                                                     | Lubrification:                                    | Int/ext                                                      |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                          | 80                                                           |
| <b>8 240 18 019</b>                                                                 | <b>Outil de base HT 6</b>                         |                                                              |
|                                                                                     | Poids [kg]:                                       | 7.900                                                        |
|                                                                                     | Notation:                                         | 180° reversible                                              |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                     | BMT                                                          |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20                                      |
|                                                                                     | Interface de broche:                              | HT 6                                                         |
|                                                                                     | Lubrification:                                    | Int/ext                                                      |
|                                                                                     | Remarque:                                         | Insert reversible                                            |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                          | 80                                                           |
| <b>8 240 18 034</b>                                                                 | <b>Outil de base C 6 int</b>                      |                                                              |
|  | Poids [kg]:                                       | 13.920                                                       |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                     | BMT                                                          |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20                                      |
|                                                                                     | Interface de broche:                              | heimatec Capto(TM) C 6                                       |
|                                                                                     | Lubrification:                                    | INT                                                          |
|                                                                                     | Remarque:                                         | Vérifier l'utilisabilité; Respecter la longueur de l'outil ! |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                          | 110                                                          |
| <b>8 240 18 075</b>                                                                 | <b>Insert drill holder 32 int</b>                 |                                                              |
|                                                                                     | Poids [kg]:                                       | 9.620                                                        |
|                                                                                     | Notation:                                         | 180° reversible                                              |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                          | 60.00                                                        |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                     | BMT                                                          |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20                                      |
|                                                                                     | Interface de broche:                              | Ø 32                                                         |
|                                                                                     | Lubrification:                                    | INT                                                          |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                          | 80                                                           |
| <b>8 240 19 016</b>                                                                 | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 50</b>     |                                                              |
|                                                                                     | Poids [kg]:                                       | 8.170                                                        |
|                                                                                     | Notation:                                         | 180° reversible                                              |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                     | BMT                                                          |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                         | Centering key slot b 20                                      |
|                                                                                     | Interface de broche:                              | Ø 50                                                         |
|                                                                                     | Lubrification:                                    | Int/ext                                                      |
|                                                                                     | Pression max [bar]:                               | 80                                                           |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                          | 80                                                           |

| N° d'article        | Désignation                                             |
|---------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>8 240 19 018</b> | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 50</b>           |
|                     | Poids [kg]: 12.160                                      |
|                     | Insert pour: Heavy duty cutting                         |
|                     | Version: long                                           |
|                     | Type d'arbre: BMT                                       |
|                     | Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20       |
|                     | Interface de broche: Ø 50                               |
|                     | Lubrification: Int/ext                                  |
|                     | Remarque: optimum assemblage avec 8 788 99 000 possible |
|                     | Distance au centre [mm]: 80                             |
| <b>8 240 19 033</b> | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 40</b>           |
|                     | Poids [kg]: 11.210                                      |
|                     | Notation: 180° reversible                               |
|                     | Version: long                                           |
|                     | Type d'arbre: BMT                                       |
|                     | Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20       |
|                     | Interface de broche: Ø 40                               |
|                     | Lubrification: Int/ext                                  |
|                     | Pression max [bar]: 80                                  |
|                     | Distance au centre [mm]: 120                            |
| <b>8 240 19 035</b> | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 1 1/2"</b>       |
|                     | Poids [kg]: 8.780                                       |
|                     | Notation: 180° reversible                               |
|                     | Taille du cylindre [mm]: 59.70                          |
|                     | Type d'arbre: BMT                                       |
|                     | Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20       |
|                     | Interface de broche: Ø 1 1/2" (38,1mm)                  |
|                     | Lubrification: Int/ext                                  |
|                     | Distance au centre [mm]: 80                             |
| <b>8 240 19 041</b> | <b>Insert drill holder 40 int</b>                       |
|                     | Poids [kg]: 9.270                                       |
|                     | Notation: 180° reversible                               |
|                     | Type d'arbre: BMT                                       |
|                     | Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20       |
|                     | Interface de broche: Ø 40                               |
|                     | Lubrification: INT                                      |
|                     | Distance au centre [mm]: 80                             |
| <b>8 240 19 050</b> | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 2"</b>           |
|                     | Poids [kg]: 8.120                                       |
|                     | Notation: 180° reversible                               |
|                     | Taille du cylindre [mm]: 59.70                          |
|                     | Type d'arbre: BMT                                       |
|                     | Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20       |
|                     | Interface de broche: Ø 2" (50,8mm)                      |
|                     | Lubrification: Int/ext                                  |
|                     | Distance au centre [mm]: 80                             |

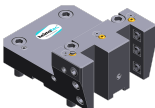
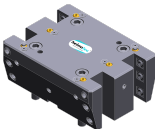
| N° d'article                                                                       | Désignation                                         |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>8 240 19 082</b>                                                                | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 1 1/2"</b>   |                         |
|   | Poids [kg]:                                         | 11.500                  |
|                                                                                    | Notation:                                           | 180° reversible         |
|                                                                                    | Type d'arbre:                                       | BMT                     |
|                                                                                    | Machine. Seit. réception:                           | Centering key slot b 20 |
|                                                                                    | Interface de broche:                                | Ø 1 1/2" (38,1mm)       |
|                                                                                    | Lubrification:                                      | Int/ext                 |
|                                                                                    | Distance au centre [mm]:                            | 120                     |
| <b>8 240 19 083</b>                                                                | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 2"</b>       |                         |
|                                                                                    | Poids [kg]:                                         | 10.940                  |
|                                                                                    | Notation:                                           | 180° reversible         |
|                                                                                    | Type d'arbre:                                       | BMT                     |
|                                                                                    | Machine. Seit. réception:                           | Centering key slot b 20 |
|                                                                                    | Interface de broche:                                | Ø 2" (50,8mm)           |
|                                                                                    | Lubrification:                                      | Int/ext                 |
|                                                                                    | Distance au centre [mm]:                            | 120                     |
| <b>8 240 19 084</b>                                                                | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 2 1/2"</b>   |                         |
|  | Poids [kg]:                                         | 8.580                   |
|                                                                                    | Notation:                                           | 180° reversible         |
|                                                                                    | Type d'arbre:                                       | BMT                     |
|                                                                                    | Machine. Seit. réception:                           | Centering key slot b 20 |
|                                                                                    | Interface de broche:                                | Ø 2 1/2" (63,5mm)       |
|                                                                                    | Lubrification:                                      | Int/ext                 |
|                                                                                    | Distance au centre [mm]:                            | 80                      |
| <b>8 240 19 107</b>                                                                | <b>Porte-outils pour barre d'alésage Ø 40</b>       |                         |
|                                                                                    | Poids [kg]:                                         | 10.200                  |
|                                                                                    | Notation:                                           | 180° reversible         |
|                                                                                    | Type d'arbre:                                       | BMT                     |
|                                                                                    | Machine. Seit. réception:                           | Centering key slot b 20 |
|                                                                                    | Interface de broche:                                | Ø 40                    |
|                                                                                    | Lubrification:                                      | Int/ext                 |
|                                                                                    | Distance au centre [mm]:                            | 100                     |
| <b>8 244 15 001</b>                                                                | <b>Porte-outil combiné à dresser la face sq. 25</b> |                         |
|                                                                                    | Poids [kg]:                                         | 9.600                   |
|                                                                                    | Notation:                                           | 180° reversible         |
|                                                                                    | Type d'arbre:                                       | BMT                     |
|                                                                                    | Machine. Seit. réception:                           | Centering key slot b 20 |
|                                                                                    | Interface de broche:                                | Sq. 25                  |
|                                                                                    |                                                     | Sq. 25                  |
|                                                                                    | Lubrification:                                      | EXT                     |
|                                                                                    | Pression max [bar]:                                 | 80                      |
|                                                                                    | Distance au centre [mm]:                            | 75                      |
| <b>8 244 15 004</b>                                                                | <b>Porte-outil combiné à dresser la face sq. 1"</b> |                         |
|                                                                                    | Poids [kg]:                                         | 9.610                   |
|                                                                                    | Notation:                                           | 180° reversible         |
|                                                                                    | Type d'arbre:                                       | BMT                     |
|                                                                                    | Machine. Seit. réception:                           | Centering key slot b 20 |
|                                                                                    | Interface de broche:                                | Sq. 1" (25,4mm)         |
|                                                                                    |                                                     | Sq. 1" (25,4mm)         |
|                                                                                    | Lubrification:                                      | EXT                     |
|                                                                                    | Distance au centre [mm]:                            | 75                      |

| N° d'article        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8 249 16 004</b> | <b>Double mandrin à pinces ER 32</b><br>Poids [kg]: 8.040<br>Notation: 180° reversible<br>Insert pour: Principale and sous-broche<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: ER 32<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 80<br>Distance au centre [mm]: 80                                                                             |
| <b>8 249 16 006</b> | <b>Double tool holder C 4 int</b><br>Poids [kg]: 7.570<br>Notation: 180° reversible<br>Insert pour: Principale and sub spindle<br>Version: right<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: heimatec Capto(TM) C 4<br>Lubrification: INT<br>Remarque: Vérifier l'utilisabilité; Respecter la longueur de l'outil !<br>Distance au centre [mm]: 90 |
| <b>8 249 16 010</b> | <b>Double mandrin à pinces ER 32</b><br>Poids [kg]: 11.370<br>Notation: 180° reversible<br>Insert pour: Principale and sub spindle<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: ER 32<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 80<br>Distance au centre [mm]: 120                                                                           |
| <b>8 249 17 002</b> | <b>Double mandrin à pinces ER 40</b><br>Poids [kg]: 8.330<br>Notation: 180° reversible<br>Insert pour: Principale and sous-broche<br>Taille du cylindre [mm]: 59.70<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: ER 40<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 80<br>Distance au centre [mm]: 80                                           |
| <b>8 249 18 000</b> | <b>Double tool holder HT 6</b><br>Notation: 180° reversible<br>Insert pour: Principale and sub spindle<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: HT 6<br>Lubrification: EXT<br>Distance au centre [mm]: 80                                                                                                                                       |

# DMG MORI

## NLX 4000 - 10 Stationen

| N° d'article        | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8 251 14 007</b> | <b>Double porte-outil combiné sq. 20</b><br>Poids [kg]: 7.800<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: Sq. 20<br>Lubrification: EXT                                                                                                   |
| <b>8 251 15 001</b> | <b>Double porte-outil combiné sq. 25</b><br>Poids [kg]: 8.280<br>Version: short<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: Sq. 25<br>Sq. 25<br>Sq. 25<br>Sq. 25<br>Lubrification: EXT<br>Pression max [bar]: 80                         |
| <b>8 251 15 002</b> | <b>Double porte-outil combiné sq. 25</b><br>Poids [kg]: 10.020<br>Version: extended<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: Sq. 25<br>Sq. 25<br>Sq. 25<br>Sq. 25<br>Lubrification: EXT<br>Pression max [bar]: 80                     |
| <b>8 251 15 009</b> | <b>Double porte-outil combiné sq. 1"</b><br>Poids [kg]: 8.290<br>Version: short<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: Sq. 1" (25,4mm)<br>Lubrification: EXT                                                                        |
| <b>8 251 15 010</b> | <b>Double porte-outil combiné sq. 1"</b><br>Poids [kg]: 10.030<br>Version: long<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche: Sq. 1" (25,4mm)<br>Lubrification: EXT                                                                        |
| <b>8 253 18 001</b> | <b>Double porte-foret Ø 32</b><br>Poids [kg]: 11.900<br>Insert pour: Principale and sub spindle<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Ressort de centrage b 20<br>Interface de broche: Ø 32<br>Lubrification: Int/ext<br>Pression max [bar]: 80<br>Distance au centre [mm]: 80/125 |

| N° d'article                                                                        | Désignation                                                  |                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>8 253 18 007</b>                                                                 | <b>Double porte-foret Ø 1 1/4"</b>                           |                            |
|                                                                                     | Poids [kg]:                                                  | 12.440                     |
|                                                                                     | Insert pour:                                                 | Principale and sub spindle |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                     | 59.70                      |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                | BMT                        |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                                    | Ressort de centrage b 20   |
|                                                                                     | Interface de broche:                                         | Ø 1 1/4" (31,75mm)         |
|                                                                                     | Lubrification:                                               | Int/ext                    |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                                     | 80/125                     |
| <b>8 253 18 010</b>                                                                 | <b>Double porte-foret Ø 1 1/2"</b>                           |                            |
|    | Poids [kg]:                                                  | 11.260                     |
|                                                                                     | Insert pour:                                                 | Principale and sub spindle |
|                                                                                     | Taille du cylindre [mm]:                                     | 59.70                      |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                | BMT                        |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                                    | Ressort de centrage b 20   |
|                                                                                     | Interface de broche:                                         | Ø 1 1/2" (38,1mm)          |
|                                                                                     | Lubrification:                                               | Int/ext                    |
|                                                                                     | Distance au centre [mm]:                                     | 65/120                     |
| <b>8 259 12 001</b>                                                                 | <b>Porte-outil à usage multiple sq. 25 / 1"</b>              |                            |
|  | Poids [kg]:                                                  | 6.470                      |
|                                                                                     | Notation:                                                    | 180° reversible            |
|                                                                                     | Version:                                                     | Y-axes offset              |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                | BMT                        |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                                    | Centering key slot b 20    |
|                                                                                     | Interface de broche:                                         | Sq. 25                     |
|                                                                                     |                                                              | Sq. 25                     |
|                                                                                     | Lubrification:                                               | EXT                        |
| <b>8 259 12 002</b>                                                                 | <b>Porte-outil à usage multiple sq. 25 / 1"</b>              |                            |
|  | Poids [kg]:                                                  | 11.830                     |
|                                                                                     | Insert pour:                                                 | Principale and sub spindle |
|                                                                                     | Version:                                                     | Y-axes offset              |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                | BMT                        |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                                    | Centering key slot b 20    |
|                                                                                     | Interface de broche:                                         | Sq. 25/1" (25,4mm)         |
|                                                                                     |                                                              | Sq. 25/1" (25,4mm)         |
|                                                                                     |                                                              | Sq. 25/1" (25,4mm)         |
|                                                                                     |                                                              | Sq. 25/1" (25,4mm)         |
|                                                                                     | Lubrification:                                               | EXT                        |
| <b>8 320 13 009</b>                                                                 | <b>Porte-outil à tronçonner à hauteur réglable SH 32 int</b> |                            |
|  | Poids [kg]:                                                  | 2.990                      |
|                                                                                     | Notation:                                                    | 180° reversible            |
|                                                                                     | Type d'arbre:                                                | BMT                        |
|                                                                                     | Machine. Seit. réception:                                    | Centering key slot b 20    |
|                                                                                     | Interface de broche:                                         | Serrage d'outil SH 32      |
|                                                                                     | Lubrification:                                               | Int/ext                    |
|                                                                                     | Pression max [bar]:                                          | 70                         |

DMG MORI  
NLX 4000 - 10 Stationen

heimatec®

| N° d'article | Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 320 19 005 | <b>Porte-outil à tronçonner à hauteur réglable 845 int</b><br>Poids [kg]: 2.830<br>Notation: 180° reversible<br>Type d'arbre: BMT<br>Machine. Seit. réception: Centering key slot b 20<br>Interface de broche:  System 845<br>Lubrification: INT<br>Pression max [bar]: 70 |



● succursales HEIMATEC

○ nos représentations dans le monde entier

**heimatec®**

Siège  
**heimatec GmbH**  
Outils de précision  
Carl-Benz-Str. 4  
77871 Renchen  
Allemagne

Vous trouverez les coordonnées de nos partenaires commerciaux dans le monde entier sur  
notre site internet : <https://heimatec.com/partners>

T +49 7843 9466 0  
[www.heimatec.com](http://www.heimatec.com)  
[info@heimatec.com](mailto:info@heimatec.com)